

# Calmenta

“Ontspanning binnen handbereik”

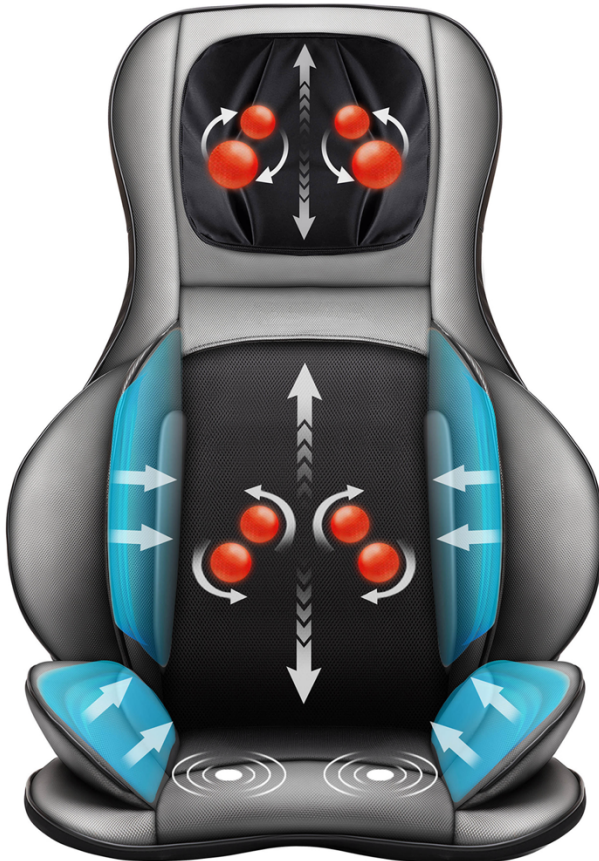
DE **SHIATSU NACKEN-UND RÜCKENMASSAGE**

GB **SHIATSU NECK AND BACK MASSAGER**

FR **MASSEUR DE COU ET DE DOS SHIATSU**

NL **SHIATSU NEK EN RUG MASSAGESTOEL**

**CF-2309A**



Designed in the Netherlands



## **DE** Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise -----	3
2 Wissenswertes -----	7
3 Anwendung -----	8
4 Verschiedenes -----	10
5 Garantie -----	11

## **GB** Instruction Manual

1 Safety Information-----	12
2 Useful Information -----	16
3 Operating-----	17
4 Miscellaneous -----	19
5 Warranty-----	20

## **FR** Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité -----	21
2 Informations utiles-----	25
3 Utilisation -----	26
4 Divers-----	28
5 Garantie -----	29

## **NL** Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften-----	30
2 Belangrijke informatie-----	34
3 Gebruiksaanwijzing -----	35
4 Overig -----	37
5 Garantie-----	38



# WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



#### **WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



#### **ACHTUNG**

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



#### **HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II

**LOT**

LOT-Nummer

# 1 Sicherheitshinweise



## Sicherheitshinweise

### **zur Stromversorgung**

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur den mit dem Massagesitzauflage gelieferten Netzadapter.
- Halten Sie Netzteil, Kabel, Steuergerät und den Massagesitzauflage von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie den Massagesitzauflage nicht am Kabel, am Netzteil oder Steuergerät.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

### **für besondere Personen**

- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit der SHIATSU NACKEN-UND RÜCKENMASSAGE verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  - eine Schwangerschaft vorliegt,
  - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
  - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie therapeutische Fragen zur Anwendung des Massagesitzauflage haben.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagesitzauflage Ihren Arzt.

## ***vor dem Betrieb des Gerätes***

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel, Steuergerät und Massagesitzauflage vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Sitz oder Steuergerät heruntergefallen oder feucht geworden sind. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

## ***für den Betrieb des Gerätes***

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Benutzen Sie den Massagesitzauflage niemals im zusammengefalteten oder zerknitterten Zustand.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.



**Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.  
Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagesitzauflage mit Ihrem Arzt.**



**Verwenden Sie das Massagesitzauflage nur in Räumen.**



**Benutzen Sie das Massagesitzauflage nicht in Feuchträumen (z.B. beim Baden oder Duschen).**

## ***für Wartung und Reinigung***

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob der Netzstromadapter funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher

# 1 Sicherheitshinweise

Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom Service durchführen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Massage- oder Steuergerätauflage oder Steuergerät heruntergefallen oder feucht geworden waren. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



**Nicht waschen!**

**Nicht chemisch reinigen!**

1. Dieses Gerät kann von Personen ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen können es auch verwenden, wenn sie in sicherer Verwendung überwacht oder angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Wartung nicht ohne Aufsicht durchführen.
2. Das Gerät darf nur mit dem mit dem Gerät gelieferten Netzteil verwendet werden.
3. Das Gerät darf nur mit sicherer Niederspannung versorgt werden.
4. Stellen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Gerät, damit das Gerät knittert.
5. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, senden Sie es an den Lieferanten zurück, bevor Sie es wieder einschalten.
6. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch im Krankenhaus vorgesehen.
7. Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die nicht hitzeempfindlich sind, und anderen verletzlichen Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können.
8. Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

**Herzlichen Dank** Vielen Dank, dass Sie sich für das Calmenta Air Compression Shiatsu Nacken- und Rückenmassagegerät entschieden haben. Bei normaler Pflege und sachgemäßer Behandlung bietet es jahrelangen zuverlässigen Service. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

### 2.1 Funktionen

- Elektrisch höhenverstellbare Shiatsu-Nackmassage
- 2D / 3D Fingerdruck Shiatsu Rückenmassage
- Rollmassage mit einstellbarer Breitenregelung
- Passen Sie die Spotmassage an
- Mit optionaler Wärmefunktion bei Rückenmassage
- Massagebereiche können ausgewählt werden (oberer, unterer, voller Rücken)
- Sitzvibrationsmassage (3 Intensitätsstufen für Optionen)
- Kompressionsmassage auf Rücken und Sitz (3 Intensitätsstufen für Optionen)
- Optik PU-Leder und atmungsaktives Netz

### 2.2 Verpackungsinhalt

- SHIATSU NACKEN-UND RÜCKENMASSAGE
- 12V Home adapter

Abnehmbarer und waschbarer Bezug



Abnehmbare Intensitätsregelklappe

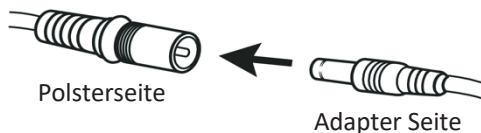


#### WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

### 3 Anwendung

1. Befestigen Sie das Massagegerät mit elastischen Gurten an einem Stuhl oder legen Sie es auf eine andere Unterlage.
2. Verbinden Sie das Adapterkabel mit dem entsprechenden Kabel am Kissen.



3. Stecken Sie den Home-Adapter in eine Steckdose.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Controller ein (Anweisungen auf Seite 9).
5. Wenn Sie fertig sind, legen Sie den Controller in den Beutel an der Seite des Kissens.
6. Abnehmbare Intensitätsregulierungsklappe für den Rücken lässt Sie eine weichere oder intensivere Massage wählen.
7. Mit der abnehmbaren Abdeckung für den Nacken können Sie eine weichere oder intensivere Massage wählen.

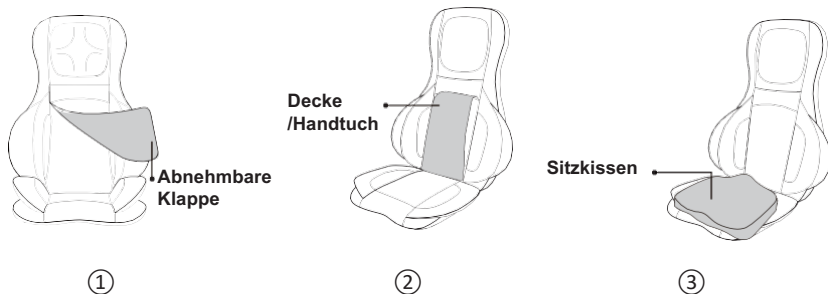
#### Hinweis :

##### Wenn der Shiatsu zu stark ist,

- ① Bringen Sie die Klappe auf dem Massageauflage an, um eine weichere Massage zu erhalten.
- ② Legen Sie eine Decke oder ein Handtuch zwischen sich und das Massagegerät, um eine weitaus weichere Massageintensität zu erzielen, wenn Sie nach dem Anbringen der Lasche auf dem Kissen immer noch ein zu starkes Shiatsu spüren.

##### Wenn das Shiatsu Ihren Nacken, Ihre Schulter und den unteren Rückenbereich nicht erreichen kann

- ③ Wenn Sie Ihren Nacken, Ihre Schulter und den unteren Rücken massieren möchten, können die Shiatsu-Knoten den Bereich in Not nicht erreichen. Sie können die Höhe Ihres Rückens im Sitzen einstellen, indem Sie ein Sitzkissen oder ein Kissen auf das Sitzteil legen.



- Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der 15 Minuten automatisch aus.
- Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Stellen Sie das Massagegerät nicht in einem Badezimmer oder ähnlichen feuchten Bereichen auf.

#### !Beachtung

- Sie sollten Ihrem Körper einige Ruhezeiten einräumen. Um zu vermeiden, dass Ihre Muskeln zu stark belastet werden, empfehlen wir, eine kontinuierliche Massage von



## 3 Anwendung

**15 Minuten pro Mal und nicht mehr als 3 Mal pro Tag durchzuführen.**

## 3.1 Fernbedienungsanleitung

### **Vibrationstaste:**

Drücken Sie, um die Sitzvibration einzuschalten. Sie können zwischen den Einstellungen Hoch, Mittel, Niedrig und Aus wechseln.

### **Rücken Shiatsu Taste:**

Drücken Sie die Richtungstaste, um die Drehung umzuschalten

### **Spot Taste:**

Drücken Sie, um die Shiatsu-Funktion in einem Bereich zu halten. Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Position der Shiatsu-Knoten nach oben oder unten anzupassen.

### **Luftintensitätstaste:**

Drücken Sie, um die Intensität der Luftmassage auf Niedrig, Mittel oder Hoch einzustellen.

### **Luft Rückenmassage Taste:**

Drücken Sie, um die Luftmassage auf der Rückseite ein- oder auszuschalten.

### **Shiatsu-Bereichsknopf:**

Wählen Sie Ganzer, Oberer oder Unterer Rücken, um den Bereich festzulegen, der von der Shiatsu-Massage abgedeckt wird.



### **Einschaltknopf:**

Drücken Sie, um das Massagegerät ein- oder auszuschalten.

### **Demo Taste:**

Schnelle Demonstration der verschiedenen Funktionen. Der L.E.D. Die Lichter blinken, um das anzuzeigen aktive Funktionen. Einmal abgeschlossen, wird das Gerät automatisch ausschalten.

### **Nacken-Shiatsu-Knopf:**

Drücken Sie, um die Shiatsu-Nackenmassage einzuschalten. Drücken Sie erneut, um die Drehrichtung zu ändern. Drücken Sie erneut, um sie auszuschalten. Drücken Sie die Pfeiltasten, um die Position der Shiatsu-Knoten nach oben oder unten anzupassen.

### **Rolling Taste:**

Drücken Sie, um die Rollfunktion zu aktivieren. Die Massageknoten bewegen sich sanft nach oben und unten über den Muskel. Drücken Sie die Taste weiter, um die Breite der Massageknoten an den Körper anzupassen.

### **Luft Sitz Taste:**

Drücken Sie, um die Luftmassage am Sitz ein- oder auszuschalten.

### **Rücken Wärme Taste:**

Drücken Sie, um die Heizung ein- oder auszuschalten. Die Heizung kann nicht aktiviert werden, wenn die Shiatsu-Funktion nicht aktiviert ist.

## 4 Verschiedenes

### 4.1 Reinigung und Pflege

1. Nicht in der Waschmaschine waschen oder das Produkt oder den Adapter in Wasser tauchen.
2. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Adapter mit sauberen, trockenen Händen aus der Steckdose.
3. Das Massagegerät sollte mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt und gründlich getrocknet werden. Wischen Sie das Produkt nicht mit Alkohol oder aggressiven Chemikalien wie Verdünnern oder Bleichmittel ab.
4. Der Bezug für den Hals ist abnehmbar und waschbar.
5. Dehnen Sie die elastischen Rückengurte nicht übermäßig.
6. Vor Hitze, Feuer und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
7. Üben Sie keinen übermäßigen Druck oder Stoß auf das Massagegerät / die Massageköpfe aus. Anwendung einer direkten Kraft von mehr als 110 lbs. kann Ihr Massagegerät beschädigen und Ihre Garantie ungültig machen. Vermeiden Sie eine übermäßige Nutzung des Geräts.
8. Bewahren Sie das Massagegerät an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen, die die Abdeckung des Massagegeräts beschädigen oder durchstoßen könnten.

### 4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

### 4.3 Technische Daten

Name und Modell	: SHIATSU NACKEN-UND RÜCKENMASSAGE <b>CF-2309A</b>
Stromversorgung	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Netzteil :	: 12V --- 4000 mA
Leistungsaufnahme	: 48 W
Timer :	: 15 Minuten

Betriebsbedingungen	: nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen	: trocken und kühl
Abmessungen	: ca. 81 x 56 cm (Back) 53 x 38 cm (Seat)
Gewicht	: ca. 9,5 kg (ohne Netzteil)
Adapterkabellänge	: ca. 1,8 m



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

## 5 Garantie

Wenn Sie Probleme mit dem Produkt haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl). Wir bemühen uns, Ihnen innerhalb von 24 Stunden den bestmöglichen Service zu bieten.

### **30-tägige Geld-zurück-Garantie aus irgendeinem Grund**

Calmenta-Produkte können innerhalb von 30 Tagen zurückgesandt werden, um eine vollständige Rückerstattung zu erhalten. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice ([info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl)), unsere Mitarbeiter werden Sie innerhalb von 48 Stunden kontaktieren.

### **90-tägige Geld-zurück-Garantie für qualitätsbezogene Probleme**

Calmenta-Produkte können innerhalb von 90 Tagen zurückgegeben / ersetzt werden, wenn das Produkt während der bestimmungsgemäßen Verwendung nicht mehr funktioniert.

### **12 Monate Garantie für qualitätsbezogene Probleme**

Wenn das Produkt innerhalb von 12 Monaten während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs ausfällt, kann der Kunde die entsprechende Garantie in Anspruch nehmen, um es ersetzen zu lassen.

### **Beachtung!**

Es wird keine Garantie für höhere Gewalt und vom Menschen verursachte Ursachen für ein fehlerhaftes Produkt übernommen, wie z. B. unsachgemäße Pflege, persönlicher Abbau und vorsätzliche Schäden und so weiter.



# IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Protection category II

**LOT**

Lot number

# 1 Safety Instructions



## Safety Instructions

### ***about the power supply***

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only connect the mains plug to the wall socket when the device is switched off.
- Only use the mains adapter that is provided with the massage cushion.
- Keep the power supply, the cable, the control unit and the massage cushion away from heat, hot surfaces, moisture and liquids. Never get hold of the power supply with wet hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Always unplug the equipment immediately after use.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the massage cushion on the cable, the power supply unit or control unit.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, tripped or twisted.

### ***specific groups of people***

- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Children must be supervised to ensure that they not play with the device.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- You should refrain from using the SHIATSU NECK AND BACK MASSAGER, or should con-sult your doctor before using it, if
  - you are pregnant,
  - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Take care when using the heater. Do not use if you have circulatory problems or on areas not sensitive to heat. Risk of burning!
- Consult your doctor if you have any questions concerning the therapeutic use of massage seats.
- If you have unexplained pain, are receiving treatment from a doctor and/or use medical equipment, consult your doctor before using the massage cushion.

# 1 Safety Instructions

## ***before using the unit***

- Always carefully inspect the power supply, the cable, the control unit and the massage cushion for damage before use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the unit if there are visible signs of damage on the unit or the cable components, the unit does not work properly or the seat or the control unit have been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

## ***operating the unit***

- The massage cushion must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the massage cushion for any other purpose invalidates the warranty.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never use the massage cushion if it is folded up or crumpled.
- Do not stand on the unit.
- Do not touch the power supply unit when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.



**The device is not to be used for commercial use or medical purposes.  
If you have health concerns, consult your doctor before using the massage cushion.**



**Only use the massage cushion indoors.**



**Do not use the massage cushion in damp rooms (e.g. when bathing or showering).**

## ***maintenance and cleaning***

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service.

# 1 Safety Instructions

- Do not use the unit if there are visible signs of damage on the unit or the cable components, the unit does not work properly or the massage cushion or the control unit have been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**Do not wash!**

**Do not dry clean!**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
2. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance
3. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage
4. Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage
5. examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again;
6. this appliance is not intended for medical use in hospital
7. this appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating;
8. children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.



## 2 Useful Information

### Thank you very much

Thank you for purchasing Calmenta Air Compression Shiatsu Neck and Back Massager .

With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service.

**Please read all instructions carefully before using this product.**

**Please retain this manual for future reference.**

### 2.1 Features

- Electrically height-adjustable Shiatsu neck massage
- 2D / 3D Finger pressure shiatsu back massage
- Rolling massage with adjustable width control
- Customize Spot Massage
- With optional heat function on back massage
- Massage areas can be selected (upper, lower, fullback)
- Seat vibration massage (3 intensity levels for options)
- Pressure massage on back and seat (3 intensity levels for options)
- Optics PU leather and breathable mesh

### 2.2 Contents

- SHIATSU NECK AND BACK MASSAGER
- 12V home adpater

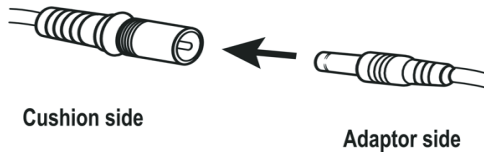


#### WARNING

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

## 3 Operating

1. Attach the massager to a chair with elastic straps or place it on other support.
2. Connect the adapter cable to the corresponding cable on the cushion.



3. Plug the home adapter into an electric outlet.
4. Turn on the device using the controller ( instructions on page 18 ).
5. When finished place the controller in the pouch at the side of the cushion.
6. Detachable intensity control flap for back lets you choose a softer or more intense massage.
7. Detachable cover for neck lets you choose a softer or more intense massage.

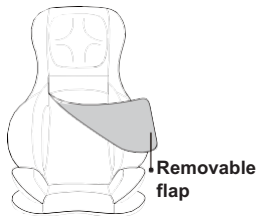
### Note :

#### If the Shiatsu is too strong,

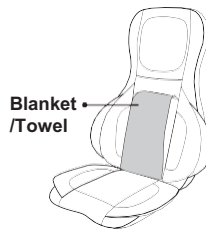
- ① Install the flap onto the cushion to get a softer massage.
- ② Place a blanket or towel between you and the massager to achieve a far softer massage intensity if you still feel too strong shiatsu after installing the flap onto the cushion.

#### If the shiatsu can't reach your neck,shoulder,lower back area

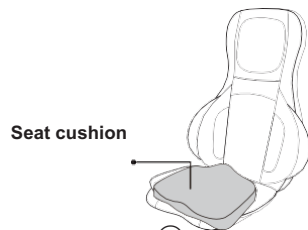
- ③ If you want to massage your neck, shoulder,lower back, but the shiatsu nodes can not reach the area in need. You may adjust the height of your back when sitting, by placing a cushion or a pillow on the sitting part.



①



②



③



- The device will automatically switch off after 15 minutes timer run out
- Remove the adapter from the outlet when not in use.
- Do not setup or use the massager in a bathroom or similiary wet / damp areas.

### !Attention

- **You should allow your body some rest periods. To avoid straining your muscles too much, we recommend to not exceed a continuous massage of 15 Minutes per time and not exceed 3 times use one day.**

## 3.1 Controller Instructions

**Vibration Button:**  
Press to turn on the seat Vibration, you may cycle through High, Medium, Low or off settings

**Back Shiatsu Button:**  
Press to shift 2D/3D shiatsu style.

**Spot Button:**  
Press to keep shiatsu function in one area. Press **arrow** buttons to adjust the shiatsu nodes position up or down.

**Air Intensity Button:**  
Press to set both air massage intensity at Low, Medium or High level

**Air Back Button:**  
Press to turn on or off air massage on the back

**Shiatsu Area Button:**  
Select Full, Upper or Lower back to designate the area covered by the shiatsu massage.



**Demo Button:**  
Quick demonstration of the different functions. The L.E.D. lights will blink to indicate the active functions. Once complete, the device will automatically turn off.

**Neck Shiatsu Button:**  
Press to turn on Shiatsu neck massage, Press again to shift rotation direction, Press once again to turn off

Press **arrow** buttons to adjust the shiatsu nodes position up or down

**Rolling Button:**  
press to activate Rolling function, the massage nodes travel up & down across the muscle gently. Continue pressing the button to adjust the width of the massage nodes to custom fit the body.

**Air Seat Button:**  
Press to turn on or off air massage on the seat

**Back Heat Button:**  
Press to turn on or off Heat  
The heat can't be activated if back shiatsu function is not turned on

**Power Button:**  
Press to turn on or off the massager

## 4 Miscellaneous

### 4.1 Cleaning and maintenance

1. Do not wash in washing machine or immerse the product or the adapter in water.
2. Always switch off before cleaning and remove the adapter from the socket with clean, dry hands.
3. The massager should be wiped with a slightly moist cloth and dried thoroughly. Do not wipe the product with alcohol or harsh chemicals such as thinner or bleach.
4. The Cover for neck is detachable and washable.
5. Do not overstretch the elastic back straps.
6. Keep away from heat, fire or exposure to direct sunlight.
7. Do not apply excessive pressure or impact onto massager/massage heads. Application of a direct force in excess of 110 lbs. may damage your massager and invalidate your warranty. Refrain from over usage of the device.
8. Store the massager in a cool, dry place out of reach of children.
9. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the cover of massager.

### 4.2 Disposa



This product must not be disposed of together with domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

### 4.3 Technical Data

Name and model	: Shiatsu Neck and Back Massager <b>CF-2309A</b>
Voltage supply	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Power supply unit	: 12V = 4000 mA
Power consumption	: 48 W
Timer	: 15 minutes
Operating conditions	: only use in dry rooms
Storage conditions	: in a cool, dry place
Dimensions	: approx. 81 x 56 cm (Back) 53 x 38 cm (Seat)
Weight	: approx. 9.5 kg (without power supply)
Adapter cable length	: approx. 1.8 m



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

## 5 Warranty

If you have any issue about the product, please feel free to contact us by sending email to [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl). We will strive to provide the best service possible within 24 hours.

### **30 days unconditionally Return**

Calmenta product can be returned to receive a full refund for any reason within 30 days. Please contact our customers service ([info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl)), our staff will contact you within 24 hours.

### **90 days refund/replace**

Calmenta product can be returned / replaced within 90 days if the product break down in the period of proper use.

### **12 months Warranty**

If the product break down within 12 months in the period of proper use, customers can enjoy the relevant warranty to get them replaced.

### **Attention!**

No warranty will be given to any force majeure and man-made causes to a defective product, such as improper care, personal tear down and willful damage, etc.



# REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### *Légende*



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II

**LOT**

N° de lot

# 1 Consignes de sécurité



## Consignes de sécurité

### **remarques concernant l'alimentation en courant**

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifier que l'appareil est éteint avant d'insérer la fiche secteur dans une prise de courant.
- N'utilisez ce siège de massage qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- Maintenez le bloc d'alimentation, le câble, l'appareil de commande et le siège de massage à l'abri de la chaleur, des surfaces brûlantes, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais le bloc d'alimentation avec les mains humides.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant après utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, retirez toujours le bloc d'alimentation au niveau de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble !
- Lorsque vous portez, tirez ou tournez le siège de massage, ne le tenez par le câble, le bloc d'alimentation ou la commande.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- Faites attention à ce que personne ne risque de trébucher sur les câbles. Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés, ni tordus.

### **pour les personnes représentant des cas particuliers**

- L'appareil est chaud en surface. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Nous recommandons de ne pas utiliser le MASSEUR DE COU ET DE DOS SHIATSU ou de consulter auparavant votre médecin si:
  - vous êtes enceinte,
  - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
  - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- Arrêtez l'application si elle est douloureuse ou désagréable et consultez votre médecin.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Prudence avec la fonction chauffante. Ne pas utiliser en cas de problèmes vasculaires ou sur des parties insensibles à la chaleur. Il y a risque de brûlure !
- Demandez conseil à votre médecin si vous avez des questions d'ordre thérapeutique concernant l'utilisation du siège de massage.
- Si vous avez des douleurs non expliquées, si vous suivez un traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser le siège de massage.

# 1 Consignes de sécurité

## ***avant la mise en marche de l'appareil***

- Vérifiez soigneusement avant chaque utilisation l'état du bloc d'alimentation, des câbles, de l'appareil de commande et du siège de massage. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si le siège ou l'appareil de commande sont tombés ou s'ils sont humides. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

## ***pour la mise en marche de l'appareil***

- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- N'utilisez jamais le siège de massage si celui-ci est plié ou froissé.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.



**L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale.**

**Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le coussin de massage.**



**Utilisez le siège de massage uniquement dans des pièces fermées.**



**N'utilisez pas le coussin de massage dans des pièces humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).**

## ***pour l'entretien et le nettoyage***

- L'appareil ne demande pas d'entretien. En cas de dérangements, contrôlez simplement que l'adaptateur secteur est correctement raccordé.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.



# 1 Consignes de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou les câbles, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si le siège ou l'appareil de commande sont tombés ou s'ils sont humides. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**Ne pas laver !**

**Ne pas nettoyer chimiquement !**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance
2. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil
3. L'appareil ne doit être alimenté qu'en très basse tension de sécurité
4. Ne pliez pas l'appareil en plaçant des articles dessus pendant le stockage
5. examinez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. S'il y a de tels signes, si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, renvoyez-le au fournisseur avant de le rallumer;
6. cet appareil n'est pas destiné à un usage médical à l'hôpital
7. cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables qui ne peuvent réagir à une surchauffe;
8. Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à la surchauffe.

## 2 Informations utiles

### Merci !

Merci d'avoir acheté MassEUR Cou et Dos Shiatsu à Compression d'Air. Avec des soins normaux et un traitement approprié, il fournira des années de service fiable. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure.

### 2.1 Fonctions

- Massage du cou Shiatsu à réglage électrique en hauteur
- Massage du dos shiatsu sous pression des doigts 2D / 3D
- Massage roulant avec contrôle de largeur réglable
- Personnaliser le massage sur place
- Avec fonction de chaleur en option sur le massage du dos
- Les zones de massage peuvent être sélectionnées (haut, bas, dos complet)
- Massage par vibration du siège (3 niveaux d'intensité pour les options)
- Massage par pression sur le dos et le siège (3 niveaux d'intensité pour les options)
- Optique cuir PU et mesh respirant

### 2.2 Contenu

- MASSEUR DE COU ET DE DOS SHIATSU
- Adaptateur domestique 12V

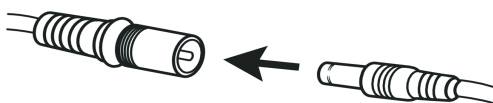


#### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

## 3 Utilisation

1. Attachez le message à une chaise avec des sangles élastiques ou placez-le sur un autre support.
2. Connectez le câble de l'adaptateur au câble correspondant sur le coussin.



Cushion side

Adaptor side

3. Branchez l'adaptateur domestique sur une prise électrique.
4. Allumez l'appareil à l'aide du contrôleur (instructions à la page 27).
5. Une fois terminé, placez le contrôleur dans la pochette située sur le côté du coussin.
6. Le rabat détachable de contrôle de l'intensité pour le dos vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.
7. La housse détachable pour le cou vous permet de choisir un massage plus doux ou plus intense.

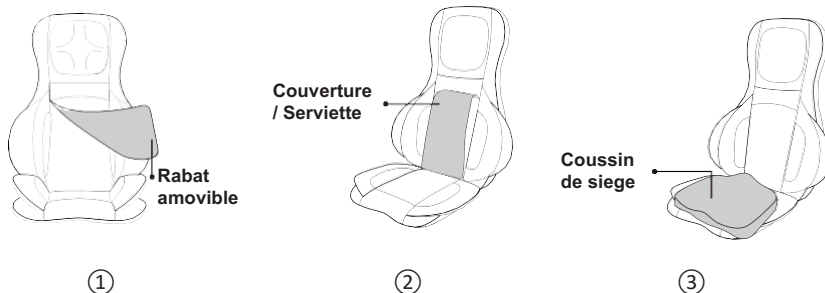
### Remarque :

#### Si le shiatsu est trop fort,

- ① Installez le rabat sur le coussin pour obtenir un massage plus doux.
- ② Placez une couverture ou une serviette entre vous et le masseur pour obtenir une intensité de massage beaucoup plus douce si vous sentez toujours un shiatsu trop fort après avoir installé le rabat sur le coussin.

#### Si le shiatsu ne peut pas atteindre votre cou, vos épaules et le bas du dos

- ③ Si vous souhaitez masser votre cou, vos épaules, le bas de votre dos, les nœuds de shiatsu ne peuvent pas atteindre la zone dans le besoin. Vous pouvez régler la hauteur de votre dos lorsque vous êtes assis en plaçant un coussin de siège ou un oreiller sur la partie assise.



- L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 15 minutes
- Retirez l'adaptateur de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'installez pas et n'utilisez pas le masseur dans une salle de bain ou dans une zone humide ou humide similaire.

### Attention!

- Vous devriez accorder à votre corps des périodes de repos. Pour éviter de trop solliciter vos muscles, nous vous recommandons de ne pas dépasser un massage continu de 15 minutes par heure et pas plus de 3 fois par jour.

## 3.1 Instructions de la télécommande

**Bouton de vibration:**  
Appuyez pour activer le siège Vibration, vous pouvez faire défiler les paramètres Haut, Moyen, Bas ou Arrêt

**Bouton Shiatsu arrière:**  
Appuyez pour changer le style shiatsu 2D/3D

**Bouton Spot:**  
Appuyez pour conserver la fonction shiatsu dans une zone. Appuyez sur les boutons fléchés pour ajuster la position des nœuds shiatsu vers le haut ou vers le bas.

**Bouton d'intensité de l'air:**  
Appuyez pour régler l'intensité du massage à l'air sur un niveau bas, moyen ou élevé

**Bouton de retour d'air:**  
Appuyez pour activer ou désactiver le massage par air sur le dos

**Bouton de zone Shiatsu:**  
Sélectionnez Plein, Haut ou Bas du dos pour désigner la zone couverte par le massage shiatsu.

**Bouton marche:**  
Appuyez pour allumer ou éteindre le masseur

**Bouton Démo:**  
Démonstration rapide des différentes fonctions. Le L.E.D. les voyants clignotent pour indiquer les fonctions actives. Une fois terminé, l'appareil s'éteint automatiquement.

**Bouton Shiatsu du cou:**  
Appuyez pour activer le massage Shiatsu du cou, appuyez à nouveau pour changer le sens de rotation, appuyez à nouveau pour éteindre. Appuyez sur les boutons fléchés pour ajuster la position des nœuds shiatsu vers le haut ou vers le bas.

**Bouton roulant:**  
Appuyez pour activer la fonction de roulement, les nœuds de massage se déplacent doucement de haut en bas à travers le muscle. Continuez à appuyer sur le bouton pour ajuster la largeur des nœuds de massage pour s'adapter au corps.

**Bouton de siège pneumatique:**  
Appuyez pour activer ou désactiver le massage par air sur le siège

**Bouton de chauffage arrière:**  
Appuyez pour activer ou désactiver le chauffage. La chaleur ne peut pas être activée si la fonction de shiatsu est activée.

## 4 Divers

### 4.1

#### Nettoyage et entretien

1. Ne lavez pas à la machine à laver et n'immergez pas le produit ou l'adaptateur dans de l'eau.
2. Toujours éteindre avant de nettoyer et débrancher l'adaptateur de la prise avec des mains propres et sèches.
3. Le masseur doit être essuyé avec un chiffon légèrement humide et soigneusement séché. N'essuyez pas le produit avec de l'alcool ou des produits chimiques durs tels que diluant ou eau de Javel.
4. La housse pour le cou est amovible et lavable.
5. Ne pas trop étirer les sangles élastiques du dos.
6. Tenir à l'écart de la chaleur, du feu ou de l'exposition directe au soleil.
7. N'exercez pas de pression excessive ni d'impact sur les têtes de massage / massage. Application d'une force directe supérieure à 110 lb peut endommager votre masseur et invalider votre garantie. S'abstenir de l'utilisation excessive de l'appareil.
8. Rangez le masseur dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
9. Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus qui pourraient couper ou perforer le couvercle du masseur.

### 4.2

#### Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

### 4.3

#### Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: MASSEUR DE COU ET DE DOS SHIATSU <b>CF-2309A</b>
Alimentation électrique	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Bloc d'alimentation	: 12V --- 4000 mA
Puissance consommée	: 48 W
Minuterie	: 15 minutes
Conditions de fonctionnement	: uniquement dans des pièces sans humidité
Conditions de rangement	: sec et frais
Dimensions	: environ 81 x 56 cm (Back) 53 x 38 cm (Seat)
Poids	: environ 9,5 kg (sans bloc d'alimentation)

Longueur du câble d'adaptateur : environ 1,8 m



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

## 5 Garantie

Si vous avez un problème avec le produit, n'hésitez pas à nous contacter en envoyant un courrier électronique à [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl). Nous nous efforcerons de fournir le meilleur service possible dans les 24 heures.

### **Garantie de remboursement de 30 jours pour une raison quelconque**

Les produits Calmenta peuvent être retournés pour recevoir un remboursement complet pour une raison quelconque dans les 30 jours. Veuillez contacter notre service clientèle ([info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl)), notre personnel vous contactera dans les 48 heures.

### **Garantie de remboursement de 90 jours pour un problème lié à la qualité**

Les produits Calmenta peuvent être retournés / remplacés dans les 90 jours si le produit tombe en panne pendant la période d'utilisation appropriée.

### **Garantie de 12 mois pour problème lié à la qualité**

Si le produit tombe en panne dans les 12 mois suivant une utilisation appropriée, le client peut bénéficier de la garantie correspondante pour le faire remplacer.

### **Attention!**

Aucune garantie ne sera donnée en cas de force majeure ou de cause humaine à un produit défectueux, tel qu'un mauvais entretien, un démontage personnel, des dommages volontaires, etc.



# BELANGRIJK!

## Bewaar voor toekomstig gebruik!

Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, met name de veiligheidsvoorschriften. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Als het apparaat aan derden wordt doorgegeven, voeg dan altijd deze gebruiksaanwijzing bij.

### *Verklaring van de symbolen*



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Het bevat belangrijke informatie over het opstarten en de bediening van dit product. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door. Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot ernstige letsels of beschadiging van het product.



### **WAARSCHUWING**

Volg deze waarschuwingen om letsel bij de gebruiker te voorkomen.



### **LET OP**

Volg deze instructies om schade aan het apparaat te voorkomen.



### **OPMERKING**

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Beschermingsklasse II

**LOT**

Lotnummer

# 1 Veiligheidsvoorschriften



## Normen Veiligheid

### **Stroomvoorziening**

- Controleer voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet of de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenkomt met de netspanning.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de adapter die bij de massagestoel wordt geleverd.
- Houd de stroomvoorziening, het snoer, de bedieningseenheid en de massagestoel uit de buurt van warmtebronnen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen. Pak de stroomvoorziening nooit op met natte handen.
- Pak nooit een stroomvoorziening op die in het water is gevallen. Trek de stekker of stroomvoorziening onmiddellijk uit het stopcontact.
- Trek de stroomvoorziening onmiddellijk na gebruik uit het stopcontact.
- Trek altijd de stekker van de stroomvoorziening uit het stopcontact om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening. Trek nooit aan de kabel.
- Trek niet aan de kabel, de stroomconvector of het bedieningselement van de massagestoel en draai er niet aan.
- Wanneer het snoer of een ander onderdeel beschadigd is, stop dan direct met het gebruik van de massagestoel. Probeer nooit zelf een onderdeel te repareren. Neem contact op via [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl).
- Zorg ervoor dat de aansluitkabels zo liggen dat er niet over gestruikeld kan worden. Ze mogen niet geknikt, gespannen of gedraaid zijn.

### **Specifieke groepen mensen**

- Het oppervlak van het apparaat is heet. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten het apparaat voorzichtig gebruiken.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht gebruikmaken van de massagestoel.
- Gebruik het apparaat niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische klachten en symptomen kunnen verergeren.
- Gebruik het apparaat niet (in ieder geval niet voordat een arts is geraadpleegd) als:
  - Je zwanger bent;
  - Je een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten hebt;
  - Je lijdt aan één of meer van de volgende ziekten en klachten: circulatiestoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kapotte huid, ontsteking van aderen.
- Als er pijn optreedt of als de massage niet aangenaam aanvoelt, stop dan met het gebruik en raadpleeg je arts.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is aangesloten op de voeding.
- Wees voorzichtig bij het toepassen van het verwarmingselement. Niet gebruiken bij een slechte bloedsomloop of op plaatsen die ongevoelig zijn voor warmte. Er bestaat gevaar voor brandwonden!
- Raadpleeg je arts voor vragen over therapeutisch gebruik van de massagestoel.
- Raadpleeg je arts in geval van onverklaarbare pijn, als je onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt, voordat je de massagestoel gebruikt.



# 1 Veiligheidsvoorschriften

## ***Voordat u het apparaat gebruikt***

- Controleer de stroomvoorziening, besturingseenheid en massagezitting grondig op beschadigingen voordat u het apparaat gebruikt. Een defect apparaat mag niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als er schade aan kabelonderdelen zichtbaar is, als het apparaat niet goed werkt en als de zitting of bedieningseenheid op de grond of in het water is gevallen. Neem contact op met [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl).

## ***Gebruik van het toestel***

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in de instructies.
- Bij gebruik van de massagestoel voor andere doeleinden vervalt de garantie.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is aangesloten op de stroomvoorziening.
- De maximale gebruikstijd per sessie is 15 minuten.
- Vermijd contact van het apparaat met scherpe of puntige voorwerpen.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast warmtebronnen, zoals een fornuis of kachel.
- Gebruik de massagezitting nooit opgevouwen of verfrommeld.
- Ga niet op het apparaat staan.
- Pak het apparaat niet vast als het apparaat in contact is geweest met water en pak het apparaat niet vast met natte handen.



**Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel of medisch gebruik. Heb je gezondheidsproblemen? Raadpleeg eerst je arts, voordat je het product gebruikt.**



**Gebruik het product alleen binnenshuis.**



**Gebruik het product niet in vochtige ruimtes (bijv. in de badkamer).**

## ***Onderhoud en reiniging***

- Het apparaat is onderhoudsvrij. Mocht er toch een storing optreden, controleer dan of de netadapter correct is aangesloten.
- Je mag alleen reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren. Gebruik hierbij geen water of heftige chemische middelen.
- In geval van storingen mag u het apparaat niet zelf repareren, anders vervalt elke aanspraak op garantie. Neem contact op met [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl).

# 1 Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn aan het product of de kabelcomponenten. Werkt het toestel niet naar behoren? Neem contact op met [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl). Gebruik het apparaat in dit geval niet!
- Zorg ervoor dat het product niet in aanraking komt met water.



**Niet wassen!**

**Niet reinigen met chemicaliën!**

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
2. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingseenheid.
3. Kreuk het apparaat niet door er voorwerpen op te plaatsen tijdens de opslag.
4. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door warmteongevoelige personen en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.

## 2 Handige informatie

### Bedankt!

Bedankt voor de aankoop van de Calmenta Shiatsu Nek- en Rug Massagestoel.  
Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.  
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

### 2.1 Kenmerken

- Elektrisch in hoogte verstelbare Shiatsu-nekmassage
- Rolmassage met instelbare breedteregeling
- Aanpasbare spot massage
- Met optionele warmtefunctie
- Massagezones kunnen worden geselecteerd (bovenrug, onderrug, volledige rug)
- Vibrerende stoelmassage (3 intensiteitsniveaus)
- Luchtmassage op rug en zitting (3 intensiteitsniveaus)
- Optisch PU-leder en ademend net

### 2.2 Inhoud

- Luchtcompressie Shiatsu nek- en rugmassageapparaat
- 12V adapter

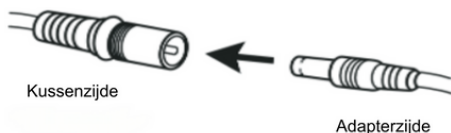


### Waarschuwing

De polyethyleen verpakking buiten het bereik van kinderen houden! Verstikkingsgevaar!

## 3 Gebruik

1. Bevestig het product aan een stoel.
2. Sluit de adapterkabel aan op de bijbehorende kussenkabel. Zie onderstaande foto.



3. Steek de adapter in het stopcontact.
4. Schakel het apparaat in met de afstandsbediening (instructies op pagina 37.)
5. Plaats daarna de afstandsbediening in de zak aan de zijkant van het kussen.
6. Met de afneembare klep aan de achterkant kun je kiezen voor een zachtere of intensere massage.

### Let op:

#### Als de Shiatsu massage te sterk is:

- ① Leg de flap op het kussen voor een zachtere massage.
- ② Als je het gevoel hebt dat de Shiatsu nog steeds te sterk is nadat je de flap op het kussen hebt gelegd, leg dan een laken of handdoek tussen jou en het massageapparaat voor een lagere massage-intensiteit.

#### Als Shiatsu de nek, schouders of onderrug niet kan bereiken

- ③ Als je je nek, schouder of onderrug wilt masseren, maar de Shiatsu-knobbels kunnen het gewenste gebied niet bereiken, stel dan de hoogte van je rug bij het zitten aanpassen door een zitkussen of een kussen op het zitgedeelte te leggen.



- Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten als de timer is afgelopen.
- Haal de adapter uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt.
- Plaats of gebruik het massageapparaat niet in de badkamer of in natte/vochtige ruimtes.

### LET OP!

Geef je lichaam rustperiodes. Om te voorkomen dat je spieren overbelast raken, raden we aan niet langer dan 15 minuten aaneengesloten te masseren en dit niet vaker dan drie keer per dag te doen.

## 3.1 Instructies afstandsbediening

### **Knop voor trillen:**

Indrukken om de zitvibratie in te schakelen. Je kan de Instellingen. Hoog, gemiddeld, laag of uit doorlopen.

### **Shiatsu-knop achterkant:**

Druk op om de 2D / 3D shiatsu stijl te wijzigen.

### **Spot-knop:**

Druk op om de shiatsu in één gebied te houden. Gebruik de pijltjestoetsen om de positie van de roller naar boven of beneden bij te stellen.

### **Knop voor luchtintensiteit:**

Druk om de intensiteit van de luchtmassage in te stellen op laag, medium of hoog

### **Luchtknop rug:**

Indrukken om de luchtmassage op de rug te activeren of deactiveren en het gebied aan te wijzigen.

### **Shiatsu zone-knop:**

Selecteer Volledige, Boven- of Onderrug om het gebied aan te geven dat door de shiatsu massage wordt bestreken.



### **Aan/uit knop:**

Het apparaat in- of uitschakelen

### **Demo-knop:**

Snelle demonstratie van de verschillende functies. De LED-lampjes knipperen om de actieve functies aan te geven. Na afloop schakelt het apparaat automatisch uit.

### **Shiatsu nekknop:**

Druk op om de shiatsu-nekmassage te activeren, druk nogmaals op de knop om de draairichting te veranderen, druk nogmaals op de knop om uit te schakelen. Druk op de pijltjestoetsen om de positie van de shiatsu-knobbels naar boven of beneden bij te stellen.

### **Rollen functie:**

Druk op de knop om de roterende functie te activeren en de massagekoppen gaan zachtjes op en neer door de spieren. Blijf op de knop drukken om de breedte van de massagekoppen aan te passen aan je lichaam.

### **Luchtmassageknop:**

Druk op deze knop om de luchtmassage op de stoel te activeren of deactiveren.

### **Knop voor rugverwarming:**

Druk op om de verwarming te activeren of deactiveren. De verwarming kan niet worden geactiveerd als de shiatsu-rugfunctie niet actief is.

## 4 Overig

### 4.1 Reiniging en onderhou d

1. Het product of de adapter niet in de wasmachine wassen of onderdompelen in water.
2. Schakel het product altijd uit voordat u het reinigt en haal de adapter met schone, droge handen uit het stopcontact.
3. Maak het product niet schoon met alcohol of agressieve chemicaliën zoals oplosmiddel of bleekmiddel.
4. De nekhoes is afneembaar en wasbaar.
5. Trek de achterste elastische banden niet te strak aan.
6. Houd uit de buurt van hitte, vuur of direct zonlicht.
7. Oefen geen overmatige druk of stoten uit op het massageapparaat. Het uitoefenen van directe kracht boven 110 lbs kan het apparaat beschadigen en de garantie ongeldig maken. Vermijd overmatig gebruik van het apparaat.
8. Bewaar het massageapparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van kinderen.
9. Vermijd contact met scherpe messen of voorwerpen die de behuizing van het apparaat kunnen snijden of doorboren.

### 4.2 Afvval



Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektronische of elektrische apparatuur, al dan niet met schadelijke stoffen, af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente of bij een gespecialiseerde handelaar, zodat het op een milieuvriendelijke manier wordt afgevoerd. Neem contact op met de gemeente of dealer voor de verwijdering.

### 4.3

#### Technische Gegevens

<b>Model</b>	:	<b>Calmenta Shiatsu Nek- en Rug Massagestoel</b>
<b>Spanningsvoorziening</b>	:	<b>100-240 V 50/60 Hz</b>
<b>Voedingseenheid</b>	:	<b>12V 4000mA</b>
<b>Stroomverbruik</b>	:	<b>48W</b>
<b>Timer</b>	:	<b>15 minuten</b>
<b>Opslag</b>	:	<b>Op een koele en droge plaats</b>
<b>Afmetingen</b>	:	<b>ca. 81 x 56 cm (rug) 53 x 38 cm (zitting)</b>
<b>Gewicht</b>	:	<b>ca. 9,6 kg (zonder stroomvoorziening)</b>
<b>Lengte adapterkabel</b>	:	<b>ca. 1,8 m</b>

*In het licht van voortdurende productverbeteringen behouden wij het recht om technische en structurele wijzigingen aan te brengen.*



## 5 Garantie

Als je problemen hebt met het product, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen door een e-mail te sturen naar [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl). We proberen je binnen 24 uur zo goed mogelijk van dienst te zijn.

Calmenta geeft 2 jaar beperkte garantie vanaf de aankoopdatum.

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper:

- Een kopie van de factuur/aankoopbon bezit.
- Als het product in originele staat is.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

- Slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product.
- Met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruikt slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren).
- Producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door Calmenta geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn.
- Schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaan.
- Producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn.
- Gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uitproductaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheid bepalingen bestaan

Neem contact op met de verkoper of op via [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl) als er problemen zijn met het product.

The logo for Calmenta, featuring the brand name in a light green, cursive script font.

*Calmenta*

Email: [info@calmenta.nl](mailto:info@calmenta.nl)

Website: [www.calmenta.nl](http://www.calmenta.nl)